











=====

**Example 1: Phrase-to-phrase translation**

**Input:** on the ground with both fuel pump switches off , the first fuel pump switch positioned on arms the fuel pump in the takeoff go-around (to/ ga ) on mode .

**Input:** on(0) the(1) ground(2) with(3) both(4) fuel(5) pump(6) switches(7) off(8) ,(9) the(10) first(11) fuel(12) pump(13) switch(14) positioned(15) on(16) arms(17) the(18) fuel(19) pump(20) in(21) the(22) takeoff(23) go-around(24) ((25) to(26) /(27) ga(28) )(29) on(30) mode(31) .(32)

**Output:** 地上で両方の|0-4| Fuel Pump |5-6| Switch が OFF の場合, |7-10|最初の Fuel Pump Switch |11-14|を|17-17| ON 位置|15-15|にする|16-16|と, Fuel Pump は Takeoff|18-23|Go-around|24-24|(TO/GA )ON|25-30| Mode にして飛行する . |31-32|

**Reference:** 地上で両方の Fuel Pump Switch が OFF の場合, 最初の Fuel Pump Switch を ON 位置にすると, Fuel Pump の On Mode は Takeoff Go - Around (TO / GA) Mode に Arm される .

=====

**Example 2: Whole input sentence is translated in to an English sentence**

**Input:** 本Boxは, 必要によりエンジン部品, 工具及び Oilを運ぶ為のBoxである.

**Input:** 本(0) Box (1)は(2), (3)必要(4)により(5) エンジン(6) 部品(7), (8) 工具(9) 及び(10) Oil(11) を(12) 運ぶ(13) 為(14) の(15) Box (16)で(17)ある(18) . (19)

**Output:** the purpose of this box is to carry engine parts , tools and oil as required . |0-19|

**Reference:** The purpose of this box is to carry engine parts , tools and oil as required .

=====

**Example 3: Translation of parallel structure**

**Input:** この場合, NAV Display Message INVALID ROUTE UPLINK LまたはINVALID ROUTE UPLINK Rが表示される .

**Input:** この(0)場合(1), (2) NAV (3) Display (4) Message(5)INVALID (6)ROUTE (7) UPLINK (8) L (9)または(10) INVALID (11) ROUTE (12) UPLINK (13) R (14)が(15) 表示(16)さ(17)れる(18) . (19)

**Output:** in this case , |0-2| NAV Display Message |3-5| INVALID |6-6| ROUTE |7-7| UPLINK |8-8| l or |9-10| INVALID |11-11| ROUTE |12-12| UPLINK |13-13| r |14-14| will be displayed . |15-19|

**Reference:** In this case , NAV Display Message INVALID ROUTE UPLINK L or R will be displayed .

=====

**Example 4: Grammatically incorrect translation**

**Input:** 気圧管理が必要な貨物をBulk Cargo Compartmentに搭載してはならない.

**Input:** 気圧(0)管理(1)が(2)必要(3)な(4)貨物(5)を(6) Bulk (7) Cargo (8) Compartment (9)に(10)搭載(11)し(12)て(13)は(14)なら(15)ない(16) . (17)

**Output:** inform |1-1| the bulk cargo |7-8| Compartment |9-9| must not be used |12-16| to |6-6| pressure |0-0| is required |2-4| to |10-11| freighter |5-5| . |17-17|

**Reference:** Pressure sensitive cargo should not be carried in the bulk cargo compartment .

=====

**Example 5: Disagreement of singular and plural expression**

**Input:** c)両方のFuel Valveが正常に作動すること.

**Input:** c(0) )(1)両方(2)の(3) Fuel Valve (5)が(6) 正常(7)に(8)作動(9)する(10)こと(11) . (12)

**Output:** c) both |0-3| fuel valve |4-5| operates normally , and |6-12|

**Reference:** c) Both fuel valves operate normally ,

**Figure 2: Example of Translation**